

Αρτηνή Ευθύνη

ΑΔΕΣΜΕΥΤΗ ΜΗΝΙΑΙΑ ΤΟΠΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ

Περίοδος Γ' Χρόνος 19ος - Τεύχος 135 - Φεβρουάριος 2003





Γεράσιμος Βρυώνης

Ο τελευταίος Βενετός
υποπρόξενος στην Άρτα

Γράφει ο Ελευθέριος Α. Βέτσιος

Ιστορικά Θέματα

Στα κρατικά αρχεία της Βενετίας υπάρχει έγγραφο με την απόφαση της αρχής των Πέντε Σοφών του Εμπορίου, όπου παρουσιάζονται αναλυτικά τα καθήκοντα που αναθέτονταν στον τελευταίο Βενετό υποπρόξενο στην Άρτα το 1793 Γεράσιμο Βρυώνη. Το έγγραφο αυτό βρίσκεται στη σειρά Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ. αρ. (1793, Νοεμβρίου 30). Παρακάτω παραθέτω όλη τη μετάφραση του εγγράφου:

"Αντίγραφο

Giacomo Gradenigo S(avi)o alla Merc(anzi)a Dom(en)i.co Michiel Proc(urato)r S(avi)o alla Merc(anzi)a

Marc' Antonio Zustinian S(avi)o alla Merc(anzi)a Antonio Zen S(avi)o alla Merc(anzi)a

Εντολές για τον Βενετό πρόξενο στην Άρτα και τα περίχωρά της αξιότιμο κύριο Γεράσιμο Βρυώνη.

Έχοντας εκλεγεί και ορισθεί σήμερα από το εξέχον Συμβούλιο με την μεσολάβηση της δημόσιας αρχής μας, Βενετός πρόξενος στην Άρτα και τον κόλπο της, η εξοχότητά σας κύριε Γεράσιμε Βρυώνη του Στέλιου, που γεννηθήκατε στην Κεφαλονιά, σε εκτέλεση του διατάγματος της 25ης του περασμένου Ιουλίου, που απέσπασε τον υποπρόξενο της Άρτας από την υπαγωγή του στο προξενείο της Πάτρας, και οφείλοντας η δημόσια αρχή μας να σας δώσει εκείνες τις εντολές που θεωρούνται αναγκαίες και τις οποίες θα πρέπει να εκτελέσετε επακριβώς κατά την άσκηση της υπηρεσίας σας, θα πρέπει γι' αυτό να αναλάβετε τα προξενικά σας καθήκοντα προσωπικά και όχι μέσω αναπληρωτή και αυτό για πέντε χρόνια αρχίζοντας από σήμερα μετά από αυτό το χρονικό διάστημα θα προβούμε είτε στην εκλογή νέου προξένου είτε στη διατήρηση της θέσης σας για άλλα πέντε χρόνια, ανάλογα με το τι θα θεωρηθεί κατάλληλο και ωφέλιμο και έτσι θα συμβαίνει κάθε φορά, δηλαδή από πενταετία σε πενταετία, με τον τρόπο που ορίζουν, για το ζήτημα αυτό, οι κυρίαρχοι νόμοι.

Πρώτον: Θα πρέπει να κατοι-

κήσετε και να κάνετε έδρα σας την Άρτα, έχοντας την επιστασία του κόλπου της Άρτας, τις ακτές της και τους τόπους φόρτωσης και εκφόρτωσης, επαγρυπνώντας ώστε να μην προκαλούνται ζημιές ούτε σε υπηκόους, ούτε στην περιουσία τους, μεριμνώντας για την επιμελή αποστολή τους, τόσο κατά την παράδοση όσο και κατά τον απόπλο και για οτιδήποτε άλλο ενδέκνεται σχετικά με το εμπόριο, αναλαμβάνοντας την ιδιαίτερη υποχρέωση να βοηθάτε και να διευκολύνετε τους υπηκόους μας, τόσο αυτούς που έχουν εμπορικές δραστηριότητες, όσο και εκείνους που έρχονται σ' εκείνα τα μέρη για οποιονδήποτε άλλο λόγο ή ενδεχόμενο.

Δεύτερον: Θα γνωστοποιείτε από καιρό σε καιρό στη δημόσια αρχή μας όχι μόνο τις ειδήσεις που αφορούν τη δημόσια εξυπηρέτηση τη σχετική με το εμπόριο, τους υπηκόους και τις αντίστοιχες αρχές, καθώς και όλες τις άλλες ειδήσεις, τις σχετικές με πολιτικές υποθέσεις και την υγεία, αλλά θα μας κοινοποιείτε επιπλέον με την μεγαλύτερη ακρίβεια ένα κατάλογο τόσο με τα εμπορεύματα που έρχονται και φεύγουν, ποσότητες και ποιότητα αυτών των εμπορευμάτων, όσο και με τα βενετικά πλοία που πιάνουν στεριά στην περιοχή δικαιοδοσίας του προξενείου και αυτό θα γίνεται σε τακτά χρονικά διαστήματα αριθμώντας αυτούς τους καταλόγους με μεγάλη προσοχή, για τους ελέγχους που μπορεί να χρειαστούν να γίνουν και οι οποίοι θα φυλαχτούν στο ιδιαίτερο αρχείο του προξενείου.

Τρίτον: Κατά τη διάρκεια εκτεταμένου ναυτικού πολέμου μεταξύ διαφόρων δυνάμεων και εφόσον δεν σας διαταχθεί διαφορετικά, θα διατάξετε εγγράφως τους Βενετούς εμπόρους και ναυτικούς και τους υπόλοιπους υπηκόους να απέχουν εξ ολοκλήρου από κάθε ανάμιξη και από το να αναλαμβάνουν οποιαδήποτε υποχρέωση ή να παίρνουν το μέρος κάποιου εμπλεκόμενου έθνους προσωπικά, είτε με σκάφος και άλλα μέσα, υπενθυμίζοντας ότι υπάρχουν αυστηρές ποινές για

τους παραβάτες και απαγορεύοντας επίσης με τον πιο αποφασιστικό τρόπο στους ίδιους ναυτικούς να φορτώνουν όπλα και άλλα πολεμικά είδη οποιασδήποτε κατηγορίας για τους τόπους ή τα πλοία των προαναφερθέντων εθνών, είτε να τα πουλάνε σε αυτά, είτε να τα προμηθεύουν με οποιοδήποτε τρόπο σε θάλασσα και σε στεριά.

Τέτατον: Για να είναι σύμφωνα με το νόμο οι ίδιοι έμποροι και οι ναυτικοί υπήκοοι, κατά τη διάρκεια των προαναφερθέντων περιπτώσεων, σας δίνετε αντίγραφο χάρτας με άρθρα, επικυρωμένη με το διάταγμα της 29ης του περασμένου Ιούνη, που αφορά τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις που πρέπει να τηρούνται στις φορτωτικές και στα άλλα έγγραφα, για να ανακινωθεί στους ίδιους από εσάς για την απαρέγκλιτη εκτέλεσή της.

Πέμπτον: Θα φροντίζετε ώστε τα εμπορεύματα απ' αυτά τα μέρη να αποστέλλονται σ' αυτή την πόλη και ιδιαίτερα εκείνα των υπηκόων.

Έκτον: Σε άμεση σχέση με τα διαπιστευτήριά σας, θα πρέπει να ακολουθείτε με ακρίβεια τις εντολές της αρχής μας και των αντιπροσώπων μας με την ίδια φροντίδα και επαγρυπνήση που απαιτούν οι δημόσιες υποθέσεις και το εμπόριο.

Έβδομο: Εφόσον είναι αναγκαία για το προξενείο η πρόσληψη υποπροξένων, αναπληρωτών ή πρακτόρων, θα πρέπει να κοινοποιήσετε αυτή την ανάγκη στην ίδια δημόσια αρχή μας, προτού χορηγήσετε άδειες, πληρεξούσια ή άλλα εξουσιοδοτικά έγγραφα, χωρίς να έχετε κάποια ιδιότητα ή εξουσία για κάτι τέτοιο και οφείλονται να είναι εσείς πάντα υπεύθυνοι για την καθοδήγηση των προσώπων που θα έχετε διορίσει.

Όγδοο: Θα απαιτείτε το 1% και όχι περισσότερο (ως προξενικό δικαίωμα) πάνω στα εμπορεύματα τόσο των υπηκόων, όσο και των ξένων που φορτώνονται πάνω σε βενετικά πλοία που προέρχονται είτε από τον κόμπο της Χριστιανουσίνης είτε από την Τουρκία, πάντα σύμφωνα με όσα

εφαρμόζονται για το βενετικό προξενείο της Πάτρας και αυτό (θα συμβαίνει) προσωρινά για να μπορούμε μετά ανάλογα με τις περιστάσεις και τους καιρούς να περιορίσουμε τα λεγόμενα επιβαρυντικά μέτρα για το φορτίο; προς ανακούφιση της εμπορικής δραστηριότητας.

Με τη μεγαλύτερη επιμέλεια και προσοχή θα επαγρυπνείτε ώστε στον κόλπο της Άρτας, τις ακτές και τους χώρους φόρτωσης και εκφόρτωσης (της περιοχής του προξενείου), οι υπήκοοι να υπόκεινται στην πληρωμή φόρου στην αναλογία του 3% και όχι περισσότερο (για την εξαγωγή των οθωμανικών προϊόντων), σύμφωνα με την τελευταία συνθηκολόγηση για την ειρήνη, και σύμφωνα με το αντίγραφο των άρθρων, που θα σας παραδοθεί και που αφορούν αυτό το ζήτημα.

Εφ' όσον εκδηλώνεται κάποια διαφορά μεταξύ των Βενετών υπηκόων ή αλλιώς μεταξύ αυτών και άλλων προσώπων, θα επινοείτε ότι πιο αποτελεσματικό για τη διευθέτηση των δυσκολιών, ώστε να αποφεύγονται οι φιλονικίες και οι προσφυγές στους Τούρκους διοικητές, για να ενθαρρύνονται και να δείχνουν περισσότερο ζήλο στις εμπορικές δραστηριότητες.

Θα φροντίζετε με τρόπο επιδέξιο και προσεκτικό, όσο είναι δυνατόν, για την προσωρινή φόρτωση ξένων εμπορευμάτων πάνω σε ξένα πλοία με σκοπό να (μετα)φορτωθούν σε βενετικά πλοία.

Θα αναλάβετε το καθήκον ώστε να εφαρμόζεται από τους υπηκόους ο νέος τυπομένος ναυτικός κώδικας και οι νόμοι που έχουν προστεθεί σε αυτόν και που πρόκειται να σας παραδοθούν και θα δίνετε ιδιαίτερη προσοχή έτσι ώστε όχι μόνο να εκτελούνται από την πλευρά σας όσα σας έχουν παραγγελθεί, αλλά και να μας διαβιβάζετε μαζί πίνακα (με ονόματα κάθε βενετικού σκάφους που θα τύχαινε κάτω από τη δικαιοδοσία του προξενείου σας.

H Δημόσια Αρχή των Πέντε Σοφών του Εμπορίου
30 Νοεμβρίου 1793"